

# ପାନୀ

ଷହିମ

ଅଂକନ ଶିଲ୍ପୀ: ତଚନୀମ ଆମିରୁଦ୍ଦିନ



‘କଥା’ର ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ଏକ 300m ଖିଂକବୁକ୍

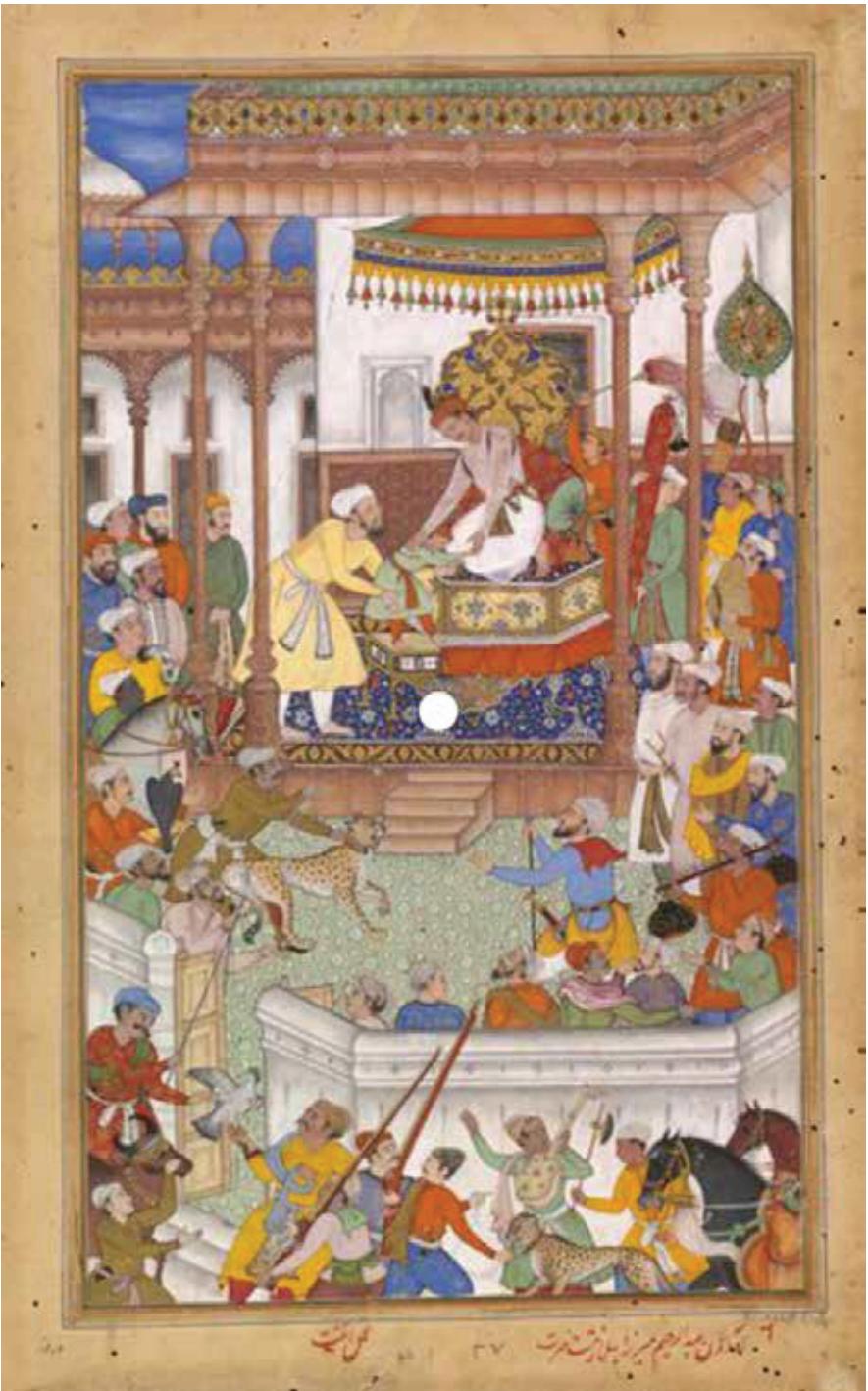




হে' পানী !  
তুমিয়েই আমাৰ প্ৰাণ।



তোমাৰ অবিহনে  
এই ধৰাত সম্পদৰ কোনো মোল নাই  
ধৰাত আনন্দ নাই।



ইতিহাসৰ গ্রন্থসমূহৰ  
পৰা আমি জানিব  
পাৰ্বোঁ যে, তৃতীয়  
মোগল সম্রাট মহান  
আকবৰে সকলো  
সময়তে নতুন চিন্তা  
আৰু নতুন সৃষ্টিৰ  
কথা ভাবিছিল।

আকবৰৰ এটি বিশাল গ্রন্থাগাৰ আছিল। তাত তেওঁৰ বহুতো  
অনুবাদক আছিল যিসকলে পাঁচি, সংস্কৃত আৰু গ্ৰীক ভাষাত  
বিভিন্ন গ্রন্থ অনুবাদ কৰিছিল। এনেদৰেই পৃথিবীৰ প্রথম  
পাঁচি-সংস্কৃত অভিধানখন তৈয়াৰ হৈছিল।

আমাৰ সকলো মহাকাব্য যেনে, মহাভাৰত, হ্ৰিষ্ণু, শ্ৰীকৃষ্ণৰ  
বহুত কাহিনী আৰু পঞ্চতন্ত্ৰৰ বহুতো গল্প পাঁচি ভাষালৈ অনুবাদ  
হৈছে।

আকবৰৰ দৰবাৰত অন্যতম এজন তানী ব্যক্তি আছিল ৰহিম  
খান-ই-খানন। ৰহিম আছিল এজন বিখ্যাত কবি। তেওঁৰ দ্বাৰা  
ৰচিত দেহাবোৰৰ বাবে তেওঁ বিখ্যাত হৈছিল।

দোশ হল এবিধি কবিতা। সাধাৰণতে হিন্দী  
অথবা উর্দুত দোহসমূহ লিখা হয়। ইয়াত  
দুটা শাৰী থাকে। এতিয়াও মানুহে দোশ  
লিখে।

সন্তুষ্টঃ ষষ্ঠ শতিকাৰ আৰম্ভণিৰ পৰাই  
উওৰ ভাৰতীয় কবিসকলে দোহাৰ ব্যৱহাৰ  
কৰিছিল।

রহিমন পানী রাখিয়ে,  
বিন পানী সব সুন।

পানী গযে ন উৰে,  
মৌতী মানুষ চুন।।

## କୁଣାଳ ଝା

ମୁଖ୍ୟର ଚିତ୍ରକର ତାଚନୀମ ଆମିରଟୁଦିନ ଗୋଲାପୀ ବଙ୍ଗ ସ୍ର୍ଯାନ୍ତ, ଦୁଷ୍ଟ ଶିଶୁ, ଅନ୍ଧକାର ବାତି ତଥା ଉଜ୍ଜ୍ଵଳ ନକ୍ଷତ୍ରର ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଭାବାନ୍ତିତ। ତେଣୁ ସାଧାରଣତେ ପ୍ରାଣରତ୍ନ ବଂ ଆବୁ ସାଧୁକଥା ପଢ଼ନ କରେ।

## KATHA

‘କଥା’ ବିଶ୍ୱବ୍ୟାଚୀ ଶୀର୍ଷକ ଏଟି ଅ-ଲାଭଜନକ ସଂସା (www.katha.org) ଯି ୧୯୮୮ ଚନର ପରାଇ ସାନ୍ଧରଭାବ ପରା ସାହିତ୍ୟ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ-ସକଳୋ ଦିଶତେ ନିରନ୍ତରଭାବରେ କାମ କରି ଆହିଛେ। ଦରିଦ୍ର ଶିଶୁକଳର ବାବେ ଗ୍ରହ ପ୍ରକାଶ ତଥା ତେଁଲୋକର ଶିକ୍ଷାର ଉନ୍ନତନର କ୍ଷେତ୍ର ୩୦ ବହୁବୀଯା ସଫଳତାର ସୁବାଦେବେ ଏଇ ଅନୁଠାନଟି ପୁଣ୍ଡିତ!

“ଭାବତର ମୁକୁଟ ଇ ଏଟି ଶିକ୍ଷାମୂଳକ ବନ୍ଦ।”

- ନାଯୋଟକି ଶିଳୋହାରା, ଡେପୁଟି ମେନେଜିଂ ଡିବେଟ୍‌ର, ଆଇ. ଏମ. ଏଫ

‘ମୃଥିରୀର ସକଳୋ ଚହରର ଦୁର୍ଦ୍ଵାରା ନିରାମୟର ବାବେ କାମ କରି ଥକା ସ୍ତରୀୟିଲ ପ୍ରକଳ୍ପମୂଳକ ଅନ୍ୟତମ ଏଟି ଦୃଷ୍ଟିତ ହଲ ‘କଥା’।

- ଚାର୍ଲ୍ସ ଲାଟ୍ରୀ, ଦ୍ୟା ଆର୍ଟ ଓ ଚିଟି ମେକିଂ

‘କଥା’ର ଅନୁରାଜ୍ୟାତ ଶିଶୁକଳର ବାବେ ଏକ କୋମଳ ଶାନ ଆହେ। ମେଯେ ‘କଥା’ଇ ଶିଶୁକଳର ବାବେ ଏଣେ ବଙ୍ଗ-ବିରଣ୍ଣି ଛବିମୂଳକ ଗ୍ରହ ମୃଣ୍ଡି କରି ଆହିଛେ।

-ଟୌଇମ ଆଉଟ୍

‘କଥା’ଇ ଧାରଗାର ଭିତିତ କାମ କରେ ଯାତେ ଶିଶୁକଳେ ବାସ କରା ସମସ୍ତଦ୍ୟାତ ଆମ୍ଲ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆନିବ ପାରେ।

-ପ୍ରେମାର ଟାଇଗାରଛ

ଇଂରାଜୀ ଅନୁବାଦ କୁଣାଳ ଝାର ଦ୍ୱାରା ରାଜ ଭାଷାର ପରା ଲୋରା ହେବେ।



ଏହିଟେ ସଂଚରଣର ପ୍ରକାଶ ୨୦୨୧ ।

ଗ୍ରହମୂଳକ ପାଠ୍ୟରେ ୧୨୦୨୧

ପାଠ୍ୟରେ ୧୨୦୨୧

ଆମାର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ: ପ୍ରତ୍ୟେକ ଶିଶୁରେଇ ଯେଣ ଭାଲଦରେ

ଆବୁ ଆନନ୍ଦର ବାବେ ପଢ଼ିବ ପାରେ।

୩-୩, ମରୋଦୟ ଏନଙ୍କ୍ଲେଟ, ଶ୍ରୀଅବିନ୍ଦ ମାର୍ଗ, ନତୁଳ ଦିଲ୍ଲୀ-୧୧୦୦୧୭  
ଦୂରଭାବ୍ୟ: ୯୧-୧୧ ୪୧୪୧ ୬୬୦୦ . ୪୧୪୧ ୬୬୧୦

ଇ-ମେଇଲ୍: editors@katha.org.

ବୈବିଦ୍ୟାତିକ ଲେବେନ୍: www.katha.org

ISBN 978-93-82454-65-6

ସର୍ବସ୍ଵ ସଂରକ୍ଷିତ। ପ୍ରକାଶକର ପରା ଆଗଭୀଯା ଲିଖିତ ଅନୁମତି ଅବିହନେ ଏଇ ଗ୍ରହ କୋନୋ ଅଂଶ, କୋନୋ ବୃତ୍ତରେ କୋନୋତେ ବ୍ୟାହାର କରିବ ନୋରାରିବ।

ଏଇ ଗ୍ରହମୂଳକ ବିନ୍ଦୀର ପରା ପୋରା ଆୟର ୧୦% ଅରହଣିତ ଶିଶୁକଳର ପଢ଼ା-ଶୂନ୍ଯ ତଥା ଆଜୀରନ ଶିକ୍ଷାର କର୍ମସୂଚୀତ ଥରହ କରା ହୁଏ।



‘ଏଇ ଗ୍ରହମୂଳକ ‘କଥା’ ର ତବରଳ ପରା ୫ ବର୍ଷ ପରା ୧୨ ବହର ବ୍ୟାସର ଶିଶୁକଳର ବାବେ ବର ଆଦର ଆବୁ ଯନ୍ତ୍ର ମେତେ ତୈରାବ କରି ହେବେ’

ସାହିତ୍ୟ ଆବୁ ଚମକୁତ ଶିଳ୍ପ କରିବାରେ ପଠନର ଆନନ୍ଦ ଲାଭ କରାବାଲେ ଏଇବେଳେ ହଲ ଆମାର ଆମଟ୍ରେଟ୍‌ବୁକ୍ ପ୍ରଟେକ୍ଟର ଅଂଶ।

ଆପୋନାର ସନ୍ତାନର ଶଦ୍ଧିନ କିତାପର ପରା ୧୨୦୦ ଶଦ୍ଧିର ଗ୍ରହଲେ ଲେ ଆହକ।

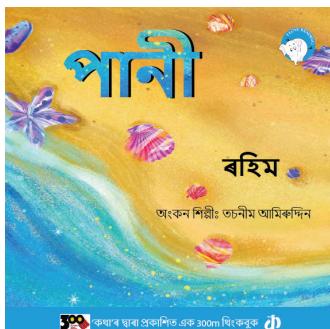
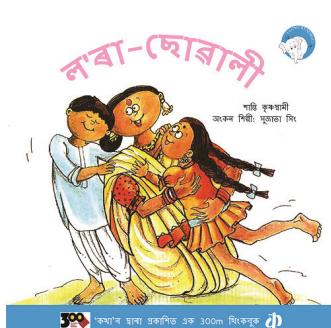
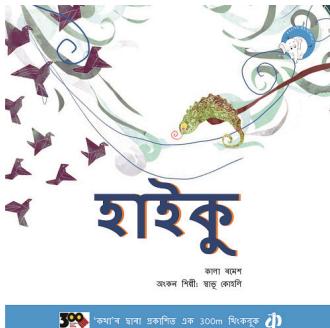
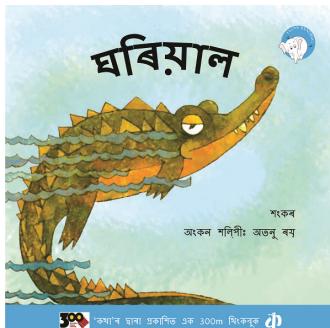
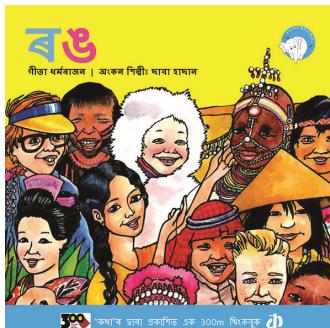
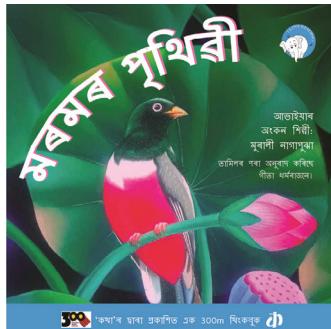
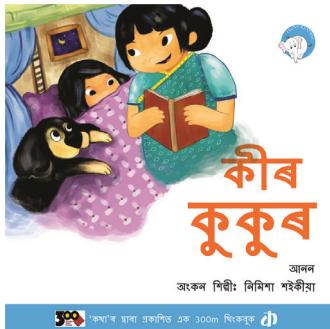
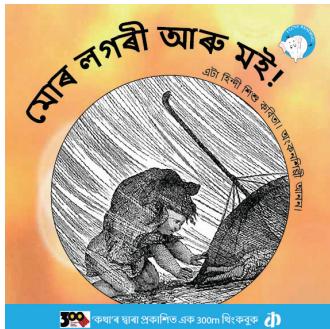
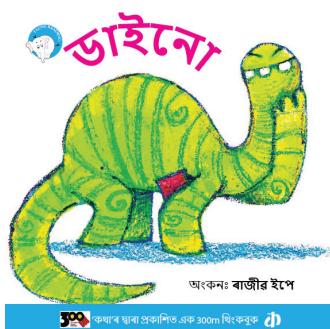
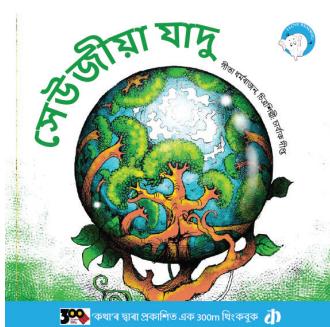
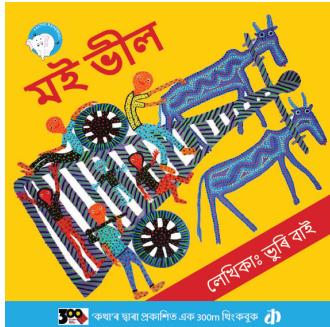
ସାହିତ୍ୟର ଇତିହାସର ୩୫୦୦ ବଚବର ଗପ ଆବୁ କବିତା।

‘ଆଇ ଲାଭ ବିଭିନ୍ନ ଲାଇଟ୍‌ରେ’ ହଲ ଗ୍ରହ ଏକ ଅନନ୍ତ ଛିରିଜ, ଯି ନତୁଳ ଆବୁ ଦୂରଳ ପାଠକମ୍ବଳକ ସଲମ୍‌ଲୀଯାକେ ପଢ଼ିବିଲେ ଶୁବ୍ରିଧ ପ୍ରଦାନ କରେ। ଇ ବିଦ୍ୟାଲୟର ବିଭିନ୍ନ ପ୍ରକାଶକର ପ୍ରମୁଖ ପାଠକମ୍ବଳର ବିଷୟବନ୍ତ ଆବୁ ଚିତ୍ରର ଲଗତେ ବିଶ୍ୱବ ବରେଣ୍ୟ ସାହିତ୍ୟକର ସ୍ମୃତି ଆବୁ ଶିଳ୍ପ କରିବାକି ଏକାଗ୍ରିତ କରିଛେ ଆମାର ଗ୍ରହମୂଳ ଗୀତା ଧର୍ମଭାବର ପାଞ୍ଚାମଜୀତ ପ୍ରକାଶ କରା ହେବେ। ଇ ହେବେ ଏକ ଅନ୍ୟତମ ଶିକ୍ଷାମୂଳକ ମଡେଲ, ଯାତ ବିଶ୍ୱବତ୍ତରେ ପ୍ରଥମ ପ୍ରତ୍ୟାମର ପାଠକମ୍ବଳର ପଢ଼ାର ପରିଗ୍ରହ ଗୁରୁତ୍ୱ ଦିଯା ହୁଏ ଆବୁ ଶିଶୁକ ଉଚ୍ଚ ଧାରାଗାୟି ତୁଳିବାଲେ ଲେ ଯୋରା ହୁଏ। (TA-DAA! ଭାବକ, ପଞ୍ଚ କରକ, ଆଲୋଚନା କରକ, କାର୍ଯ୍ୟ କରକ ଆବୁ ଅର୍ଜନ କରକ)

‘କଥା’ର ‘ଇଲିଟ୍‌ର ଲାଇଟ୍‌ରେ’-ଏ ଚବକାରୀ, ଅ-ଲାଭଜନକ ଆବୁ ଚବକାରୀ କୁଳ ଶିକ୍ଷକର ବାବେ ବିଭିନ୍ନ କର୍ମଶାଳା ଆବେଳାଇନ୍ ହୋଇ ଏଇ ମୁଖ୍ୟମୂଳିକ (F2F—Face-to-Face) କର୍ମଶାଳାସମୂହେ ଶିକ୍ଷକ, ବିଦ୍ୟାଲୟର ପ୍ରମାଦକ ଆବୁ ମେତେ ପଢ଼ାନ କରେ। ଅଧିକ ଜାନିବାଲେ, ଏଇ ଟିକନାଟ ଯୋଗାଯୋଗ କରକ ୩୦୦@katha.org

এই সকলো ILR গ্রন্থ

অনেক লাভ আৰু অখণ্ডিকাৰৰ বাবে পঢ়ক



ভাৰতীয় প্রকাশন ইতিহাসত  
 ‘কথা’ হৈছে এক বিশেষ আৰু  
 অনল্য সংযোজন।  
 -দা আইকনিক টাইমছ দা  
 ইকনমিকছ টাইমছ

কথা গ্রন্থ  
 ISBN 978-93-88284-81-3  
  
 9 789388 284813 [www.katha.org](http://www.katha.org) ₹ XXX

কথা  
 কিবুলি